

新闻稿

苏黎世，2018年3月5日



瑞士中国企业商会和瑞士中国经济协会整合资源, 进行合并

2018年3月1日，瑞中企业商会（SCE）被并入瑞中经济协会（SCCC），目的是为其会员提供更好的服务。

通过整合现有资源，两个商会的成员及合作伙伴都将通过网络扩张，人脉增强，产品和服务的增加，更好地从瑞士和中国的市场中受益。两个 SCE 执行董事将被任命为 SCCC 执行董事会成员，继续致力于对中资企业的支持和咨询。

SCE 前主席周晴评论说：“SCCC 长期以来一直是瑞士和中国之间可持续经济关系的促进者，与我们目的相同，优势互补，合并后我们坚信商会的效率将得到显著提高。”

绝大多数 SCE 会员都表示赞成合并。SCCC 将与所有新会员进行密切合作，确保两个协会整合的顺利进行。



Information for the media:

The Swiss-Chinese Chamber of Commerce (SCCC) is a facilitator of sustainable economic relationships between Switzerland and the People's Republic of China. The Chamber helps to establish and develop successful business interactions between Swiss and Chinese companies.

The Swiss-Chinese Chamber of Commerce maintains close ties with Swiss and Chinese authorities, with economic associations and companies and with the media. It acts as an intermediary when difficulties arise and provides insight into all aspects of Swiss-Chinese economic relations. It issues reports and assessments on the subjects of trade and economic policy. The SCCC does not comment on political topics.

The Swiss-Chinese Chamber of Commerce is present in all parts of Switzerland. It is the point of contact and the networking platform for Swiss and Chinese individuals and companies. It promotes communication among its members by organizing regular events and by making use of digital communication platforms. The SCCC is an association under Swiss law and finances itself primarily through membership dues.